

桃李成蹊徑

馬 臨

退休前為香港中文大學校長(1978-1987)。踏入 1980 年代宋淇行將退休，繼任人選問題一度懸而未決，幸得馬校長確保人事編制得到妥善安排，使中心及《譯叢》的工作後繼有人。



左起：李卓敏校長、簡悅強爵士和馬臨校長（剛就職）攝於 1978 年。

翻譯研究中心早於 1971 年成立，《譯叢》緊隨其後，創辦於 1973 年。雖然最初五年該中心隸屬社會與人文研究所，但《譯叢》的出版，在人和財政上卻一直得力於中國文化研究所。正因如此，到了 1977 年，為了進一步加強二者之間的合作，中大創校校長李卓敏教授遂使該中心正式成為中國文化研究所的一分子。

翻譯研究中心及《譯叢》的出版工作在李校長的扶掖下及永隆銀行的支持下，默默耕耘。在過去三十年間，經過多位的努力，克服了重重困難，創出了自己的風格，繪畫出江山的美景。正如柳存仁教授說：《譯叢》不愧是翻譯界第一流的刊物。

時值創刊三十周年，謹祝賀《譯叢》：

桃李成蹊徑；
江山出畫圖。☒